

シドニー日本クラブ2020/21年度年次総会式次第

日時:10月3日(土)14時30分(予定)

場所:Dougherty Community Centre, 7 Victor Street, Chatswood

年次総会は会場の都合により入場者数に制限があります。総会に出席を希望される方は事前に事務局までお申し込みください。また、出席できずに決議を委任される方は委任状の提出をお願いします。

司会: 渡部事務局長

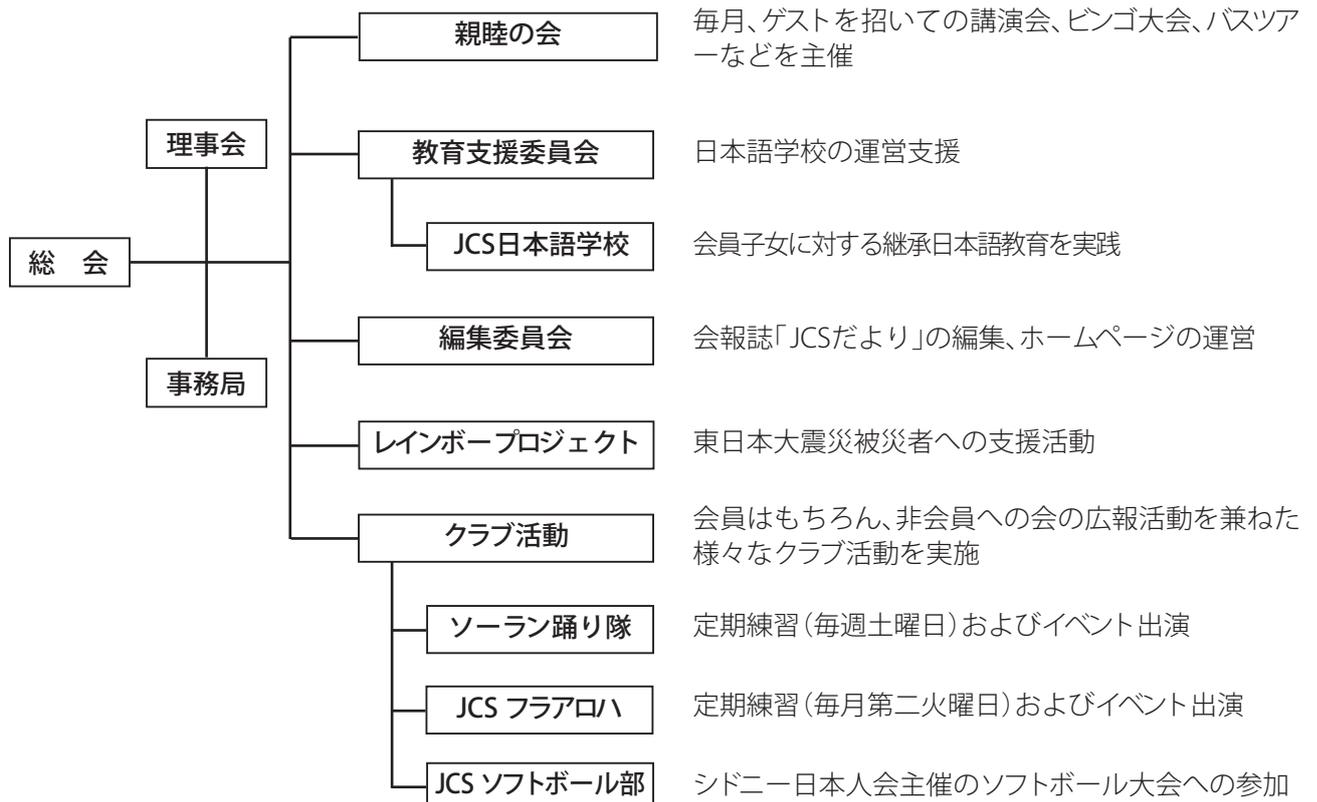
総会出席者数及び委任状数の確認

- (1)開会
- (2)議長選出(総会規定で現会長が就任)
- (3)議案審議
 - 第1号議案 2019/20年度事業報告
 - 第2号議案 2019/20年度収支決算報告
 - 第3号議案 2020/21年度事業計画(案)
 - 第4号議案 2020/21年度予算(案)
 - 第5号議案 会則の改正
- (4)質疑応答
- (5)閉会



シドニー日本クラブの組織・活動

シドニー日本クラブは、①日本人、日系人の定住者を中心とし、②相互の親睦を図りつつ、③日本文化の継承・維持に努め、かつ、④オーストラリア社会に貢献することを目的に活動しています。この目的達成のため、理事会、事務局、専門委員会(親睦の会、教育支援委員会、編集委員会)、レインボープロジェクト、および3つのクラブが、それぞれの担当分野で活動しています。



【第1号議案】 2019/20年度事業報告

2019年

7月	理事会、JCS フェイト、親睦の会「JCS フェイト遠足」、日本語学校シティ校「保護者会」「教員面接」、ダンダス校「始業式」「保護者会」、エッジクリフ校「保護者会」「年次総会」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、Sydneyソーラン踊り隊「JCS フェイト」にて演舞、編集委員会「編集会議」。
8月	理事会、年次総会、親睦の会「年次総会」と「見どころ聴きどころ満載の懐かしステージ」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、日本語学校3校「日本語学校合同教員研修会」「相山女学院大学研修」、シティ校「スピーチコンテスト予選 本選開催」「教員面接」「TC 会議」「スピコン反省会」、ダンダス校「教員面談」「TC 会議」。
9月	理事会、カウラ慰霊祭、チャッツウッド日本祭り、親睦の会「チャッツウッドでの日本祭りを楽しみましょう!」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、「Minister's Awards」授賞式、シティ校&エッジクリフ校合同「運動会」、ダンダス校「教員・アシスタント面談」「HSCJCS セミナー」「調理実習」「運動会」「終業式」、Sydneyソーラン踊り隊「チャッツウッド日本祭り」、「チャッツウッド小学校ムーンフェスティバル」「Strathfield Spring Fest」にて演舞、フラアロハ「チャッツウッド日本祭り」に参加、編集委員会「筆者の会」。
10月	理事会、親睦の会「お待ちかねビンゴ大会」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、日本語学校3校「保護者会」、シティ校・エッジクリフ校「オープンデー」、ダンダス校「始業式」「保護者会」、レインボープロジェクト東日本大震災支援事業、東北若者リーダー人材育成学生シドニー招待。
11月	理事会、忘年会、親睦の会「楽しみましょう忘年会」、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、シティ校「係選出選」「TC 会議、クラス編成」「教員研修会」、ダンダス校「オープンデー」「体験授業」「フリーマーケット」「TC 会議」「クラス編成」「ダンダス校単独教員研修会」「文化の日」、エッジクリフ校「教員面接」「TC 会議」、Sydneyソーラン踊り隊「DAIKIN会社創立50周年パーティー」にて演舞、ソフトボール部日本人会ソフトボール大会ベスト8進出、レインボープロジェクト東日本大震災支援事業、東北若者リーダー人材育成学生シドニー招待。
12月	理事会、Matsuri Japan Festival、親睦の会「Matsuri Japan Festival」に参加、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、日本語学校3校「終業式」、シティ校「卒業式」、ダンダス校「校内発表会」「終業式」、エッジクリフ校「お楽しみ会」、Sydneyソーラン踊り隊「Matsuri Japan Festival」「Turramurra High School」にて演舞、フラアロハ「Matsuri Japan Festival」に参加、レインボープロジェクト東日本大震災支援事業、東北若者リーダー人材育成学生シドニー招待、編集委員会「編集会議」。

2020年

1月	親睦の会「新年会」。 Sydneyソーラン踊り隊「Chinese New Year Fest」にて演舞。
2月	理事会、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、日本語学校3校「始業式」「保護者会」「節分」、シティ校「TC 会議」「年次総会」「クラス保護者会」、ダンダス校「始業式」「保護者会」「クラス保護者会」「TC 会議」「ひな祭り」、エッジクリフ校「TC 会議」。
3月	理事会、クリーンアップ・オーストラリア参加、親睦の会「自分で書いた絵を残してみませんか?」コロナでキャンセル、コミュニティーネット「アングリケア・デイサービス」、教育支援委員会、シティ校「ひな祭り」「クラス保護者会」、ダンダス校「鯉のぼり手形取り」「Zoom 教員役員会議」、エッジクリフ校「ひな祭り」、レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援イベント9周年」開催。
4月	理事会中止、親睦の会「月例会」コロナのため中止。
5月	理事会(Zoom)、親睦の会「月例会」コロナのため中止、教育支援委員会、日本語学校シティ校「こどもの日」「母の日」「TC 会議」、ダンダス校「休校」、エッジクリフ校(オンライン授業)「こどもの日」「母の日」、ソフトボール大会は新型コロナウイルスのため中止。
6月	理事会(Zoom)、親睦の会「月例会」コロナのため中止、教育支援委員会(Zoom)、日本語学校シティ校&エッジクリフ「七夕」、シティ校「父の日」、ダンダス校「休校」「ZoomTC 会議」、エッジクリフ校(オンライン授業)「父の日」、レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援10周年記念、東北プロモーション動画シリーズ」製作開始、コミュニティーネット カウラに8000ドルの寄付を行い閉会。

- 3校の日本語学校は公立学校の学期中、毎週土曜日に授業。
- 教育支援委員会は毎月第1木曜日に例会開催。
- Sydneyソーラン踊り隊は、毎週土曜日にCammeray Public Schoolにて練習。
- 親睦の会は、毎月一度例会を開催。
- ソフトボール部は年2回、日本人会ソフトボール大会に参加。
- コミュニティーネットは、「アングリケア・デイサービス」を第4週目水曜日に開催。2020年6月末で閉会。
- 編集委員会は年に11回会報誌「JCSだより」を発行(1月と2月は合併号)。
- レインボープロジェクトは、東日本大震災被災地若者リーダー育成プログラムを実施。
- フラアロハは毎月第2、第4火曜日にドガティーセンターアネックスにて練習。

【第2-1号議案】 2019/20年度決算報告 (Financial Report)

01/07/2019~30/06/2020

【第4号議案】 2020/21年度予算(案) (Budget)

01/07/2020~30/06/2021

項目	Item	2019年度 予算	2020年度 実績	差引	2020年度 予算
		2019 Budget 2019/2020	2019 Actual 2019/2020	Balance (12ヶ月)	2020 Budget 2020/2021
収入の部	Receipts	(12ヶ月)	(12ヶ月)	(12ヶ月)	(12ヶ月)
銀行利息	Interests	2,000.00	2,077.80	77.80	2,000.00
年会費	Yearly subscription	7,000.00	6,583.00	-417.00	5,600.00
年会費(日本語学校運営費)	School Administration Fee	19,600.00	18,775.00	-825.00	18,200.00
イベント	Event	28,000.00	28,038.00	38.00	0.00
政府補助金	NSW Governmental Grant	42,300.00	61,102.40	18,802.40	45,220.00
コロナ対策 政府支援金	COVID-19 Cash Flow Boost	0.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00
広告	Advertisement	620.00	231.00	-389.00	0.00
寄付金	Donation/Charity	0.00	20.00	20.00	0.00
預り金	Deposit/Travel	0.00	0.00	0.00	0.00
雑収入	Miscellaneous	0.00	0.00	0.00	0.00
収入合計	Total	\$99,520.00	\$126,827.20	\$27,307.20	\$81,020.00

支出の部		2019 Budget	2019 Actual	Balance	2020 Budget
銀行手数料	Bank charges	0.00	0.00	0.00	0.00
税金	Tax	2,000.00	5,353.00	3,353.00	7,000.00
イベント支出	Event	26,000.00	23,092.03	-2,907.97	0.00
政府補助金(JCS日本語学校)	NSW Governmental Grant	35,000.00	52,820.36	17,820.36	40,000.00
通信費	Postage & Phones	1,500.00	1,072.59	-427.41	1,200.00
役員費	Servicing	11,000.00	10,605.38	-394.62	11,000.00
編集費	Newsletter Editing	1,100.00	1,100.00	0.00	1,100.00
事務用品及び印刷	Printing/Office supplies	4,000.00	3,041.50	-958.50	3,100.00
備品	Equipments	1,000.00	0.00	-1,000.00	100.00
各部助成金	Subsidies	700.00	700.00	0.00	700.00
教育支援金	School Operation Support	11,200.00	10,600.00	-600.00	10,400.00
旅費/交通費	Travel	600.00	888.12	288.12	600.00
会計士費用	Accountants fee	2,000.00	1,760.00	-240.00	1,760.00
会計費用(XERO)	Accounting fee	1,000.00	1,125.00	125.00	1,500.00
保険料	Insurance	2,000.00	1,595.63	-404.37	2,000.00
修理	Repairs	0.00	0.00	0.00	0.00
メディア製作及びメンテナンス	IT related Web-site/ Kintone	200.00	134.93	-65.07	150.00
寄付金	Donation/Charity	0.00	4,300.00	4,300.00	0.00
雑費	Miscellaneous	100.00	779.40	679.40	410.00
支出合計	Total	\$99,400.00	\$118,967.94	\$19,567.94	\$81,020.00

収支差額	Balance	\$120.00	\$7,859.26	\$7,739.26	\$0.00
------	---------	----------	------------	------------	--------

前期当座預金繰越金	Brought forward		\$3,656.16		
収支差額	Balance		\$7,859.26		
定期預金利息	Term deposit interest		-\$2,051.40		
貯蓄預金口座利息	Cash Reserve interest		-\$20.92		
貯蓄預金口座へのトランスファー	Transfer To Cash Reserve Account		-\$6,000.00		
次期当座預金繰越金	Carried forward		\$3,443.10		

会計 Treasurer

Yuka Fujita

藤田 結花

監査の結果、上記内容が適正であることを認めます。
The above financial report was correct and properly executed.

3rd October, 2020


監事 : Richter 幸子
Auditor: Sachiko Richter


監事 : 多田将祐
Auditor: Masahiro Tada

【第2-1号議案】 2019/20年度決算報告 (Financial Report) イベント収支詳細

イベント収支の詳細

収入		
JCS Eco Bag 売上		45.00
2019年JCSフェイト売上(ストール・バス代収入)		562.00
2019年JCSフェイト会場代デポジット返金		450.00
2019年Matsuri in Willoughby 売上(フードストール、浴衣販売、金魚すくい)		15,459.00
2019年 忘年会 参加費、ラッフル売上		4,432.00
Matsuri Japan Festival (ダーリングハーバー) 2019 JCSストール売上他		7,090.00
収入合計		28,038.00

支出		
2019年JCSフェイト経費		673.87
2019年Matsuri in Parramatta 経費(メディア、広告費)		165.00
2019年Matsuri in Willoughby 経費(お弁当代、ボランティア経費、交通費、ポスター印刷)		1,162.00
2019年Matsuri in Willoughby 経費(浴衣代、金魚すくい、習字、茶道)		3,521.91
2019年Matsuri in Willoughby 経費(パーティレンタル、電気、清掃代、ファーストエイド)		5,018.00
2019年 Cocktail Party at Cowra Japanese Garden(カウラカクテルパーティ参加費)		70.00
2019忘年会経費(飲食代、印刷代、通信費他、駐車場代、ラッフル賞品)		3,454.75
Matsuri Japan Festival(ダーリングハーバー)2019経費(ストール代、交通費、T-シャツ代)		3,733.00
Matsuri Japan Festival(ダーリングハーバー)2019経費(浴衣・金魚すくい代)		723.41
クリーンアップ・オーストラリア2020		135.00
2020年Matsuri in Parramatta 経費(浴衣代、金魚すくい)		4,435.09
支出合計		23,092.03

備考：

学校運営費	日本語学校保護者からの年会費 \$70のうち、JCSIに \$30(保険料、税金などの諸経費にあてる)支払われる。残り \$40は教育支援金として教育支援委員会に支払う。学校会計業務費は教育支援委員会から直接担当者へ支払う。
銀行利息	定期預金及び当座預金(貯蓄口座Cash Reserve Accountを含む)利息
税金	2018/2019年度分、GST(政府補助金に掛るGSTを含む)、学校教師へのPAYG 源泉徴収税(JCSが税務署に支払い、学校がJCSIに払い戻す。)
通信費	切手代、私書箱代金
役員費	事務局費、会報発送作業費、理事会会場費、理事会茶菓子代、スーパー掛け金(学校教員・役員のスーパースーパーはJCSがSuper口座に支払い、学校がJCSIに払い戻す。)
編集費	会報レイアウト代、広告レイアウト代
事務用品及び印刷	文房具、会報用紙、封筒、印刷カートリッジ・トナー代、名刺代
備品	
会計士費用	2018/2019年度分タックスリターン、Business Activity Statement(BAS)準備
雑費	Fair Trading Registration Fee 2019(\$93)、Fairwell Dinner for Mr Takewaka(\$315.90) & Welcome Dinner for Mr Kiya(\$370.50)(Consul-General of Japan)
寄付金(収入)	Mrs Adamson(\$20)
寄付金(支出)	Eisa Champroo(\$150)、NSW Rural Fire Service and Brigades(\$1575)、WIRES NSW WILDLIFE(\$1575)、Cowra Japanese Garden(\$1000)
預り金	イベント用おつり
各部助成金	親睦の会(\$600)、編集委員会(\$100)
教育支援金	教育支援委員会(\$10600)
政府補助金	NSW Federation of Community Language Schools(FCLS) からJCS日本語学校3校へ支払う。
(JCS日本語学校)	ただし、GST(\$5282.40)はJCSで保持
政府補助金(収入)	NSW FCLS(\$43538.40)、City of Parramatta Community Events Grant 2018(\$3000)、NSW FCLS IT grant(\$14564.00)
コロナ対策 政府支援金	Australia政府 コロナウイルス支援金Cash Flow Boost(\$10000)

【第2-2号議案】 2019/20年度資産目録及び資金収支計算 (Assets and Liabilities)

資産の部

2019年度	Assets 資産目録		Amount 2020年6月30日現在
当座預金	Ordinary Deposit	032002-513156	\$3,443.10
貯蓄預金口座	Cash Reserve	032090-210381	\$25,406.06
定期預金(BOQ)	Term Deposit	122748-22362639	\$78,029.36
合計	Total		\$106,878.52

資産備品	Assets	購入日 Date	管理者	取得原価 Amount
和太鼓	Japanese Drum	Oct 2006	事務局(Secretary)	\$600.00
プロジェクター	Projector	Nov 2008	副会長(Vice President-Mr Mizukoshi)	\$1,200.00
アイパッド	iPad	Sep 2013	会計(Treasurer)	\$591.00
バナー	Banner	Jan 2013	副会長(Vice President-Mr Mizukoshi)	\$220.00
ワイヤレスマイク	Wireless Microphone Headsests& Handhelds	Aug 2015	Rainbow Project (Ms Hirano)	\$169.00
オーディオミキサー	Audio Mixer (Behringer xenyx 802)	Dec 2015	Rainbow Project (Ms Hirano)	\$128.00
** スピーカー	AP1500-PA Vonyx 15-Inch Battery Powered PA	July 2017	Rainbow Project (Ms Hirano)	\$449.00
**スピーカースタンド	GSP5211B Gravity Stand Speaker Stand	July 2017	Rainbow Project (Ms Hirano)	\$69.00
ノート型パソコン	HP Notebook (15-AY604TX)	Feb 2017	会計(Treasurer)	\$788.80
Portable PA System	Yamaha Potalbe PA (STAGEPAS400I)	Nov 2017	事務局(Secretary)	\$1,350.00

** 費用をレインボープロジェクトと折半/ halved the expenses with Rainbow Project

負債の部

負債の部	Liabilities		Amount
該当無し	None		0.00

2019年度 資金収支計算 [12ヶ月]

Account for Receipts and Expenses		
期首総現金預金残高	Brought Forward	\$99,019.26
総収入	Total Receipt	\$126,827.20
総支出	Total Expense	-\$118,967.94
期末総現金預金残高	Carried Forward	\$106,878.52

破棄処分品

資産備品	Assets	購入日	管理者	取得原価

会計 Treasurer

Yuka Fujita 藤田 結花

監査の結果、上記内容が適正であることを認めます。
The above financial report was correct and properly executed.

16th August, 2020

監事: Richter 幸子
Auditor: Sachiko Richter

監事: 多田 将祐
Auditor: Masahiro Tada

【第3号議案】 2020/21年度事業計画(案)

2020年

7月	理事会(Zoom)、JCS フェイト中止、親睦の会「月例会」中止、教育支援委員会(Zoom)、日本語学校シティ校「教員面接」、ダンダス校「始業式」、エッジクリフ校「保護者会」「年次総会」、Sydney ソーラン踊り隊、練習を再開、レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援 10 周年記、東北プロモーション動画シリーズ」製作。
8月	理事会(Zoom)、親睦の会「年次総会」、教育支援委員会(Zoom)、シティ校「教員面接」「TC 会議」、ダンダス校「教員面接」「TC 会議」「父の日」、エッジクリフ校「TC 会議」、レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援 10 周年記、東北プロモーション動画シリーズ」製作、編集委員会「筆者の会」中止。
9月	理事会(Zoom)、カウラ慰霊祭、チャッツウッド日本祭り中止、親睦の会「月例会」中止、教育支援委員会(Zoom)、シティ校「教員面接」、ダンダス校「教員、アシスタント面談」「終業式」、レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援 10 周年記、東北プロモーション動画シリーズ」製作。
10月	年次総会、理事会(Zoom)、親睦の会「月例会」、教育支援委員会(Zoom)、日本語学校3校「保護者会」、シティ校・エッジクリフ校合同「運動会」、シティ校・エッジクリフ校「オープンデー」、ダンダス校「始業式」、レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援 10 周年記、東北プロモーション動画シリーズ」製作。
11月	理事会(Zoom)、Matsuri Japan Festival 中止、忘年会中止、親睦の会「月例会」中止、教育支援委員会(Zoom)、シティ校「係選出選」「TC 会議、クラス編成」、ダンダス校「オープンデー」「体験授業(未定)」「TC 会議」「クラス編成」「ダンダス校単独教員研修会」「文化の日」、エッジクリフ校「教員面接」「TC 会議」、編集委員会「編集会議」、ソフトボール大会、レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援 10 周年記、東北プロモーション動画シリーズ」製作。
12月	理事会、教育支援委員会(Zoom)、日本語学校3校「終業式」、シティ校「卒業式」、ダンダス校「校内発表又は何か他(未定)」「終業式」、エッジクリフ校「お楽しみ会」、レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援 10 周年記、東北プロモーション動画シリーズ」製作。

2021年

1月	親睦の会「新年会」、日本語学校3校「始業式」「保護者会」「節分」 レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援 10 周年記、東北プロモーション動画シリーズ」製作。
2月	理事会、教育支援委員会、日本語学校3校「始業式」「保護者会」「避難訓練/ロックダウン」「TC 会議」「節分」、シティ校「年次総会」、ダンダス校「クラス保護者会」「ひな祭り」、Sydney ソーラン踊り隊「総会」、「Chinese New Year Festival」にて演舞、レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援 10 周年記、東北プロモーション動画シリーズ」製作。
3月	理事会、クリーンアップ・オーストラリア参加、親睦の会「月例会」、教育支援委員会、シティ校「ひな祭り」「スピーチコンテスト実行委員会」「クラス保護者会」、ダンダス校「鯉のぼり手形取り」「フリーマーケット」「イベント係選考ミーティング」「終業式」、エッジクリフ校「ひな祭り」、レインボープロジェクト「東日本大震災復興支援イベント 10 周年」開催。
4月	理事会、親睦の会「月例会」、日本語学校3校「始業式」「保護者会」、Sydney ソーラン踊り隊「チルドレンフェスティバル」「NSW Teachers Federation」にて演舞。
5月	理事会、親睦の会「月例会」、教育支援委員会、日本語学校3校「こどもの日」「母の日」「TC 会議」、シティ校「Big Morning Tea」「授業参観」「スピコン実行委員会」「幼児部スピーチコンテスト実行委員会」、ダンダス校「始業式」「保護者会」「年次総会」「TC 会議」「こどもの日」「鯉のぼりのお披露目」「母の日」「授業参観日」、Sydney ソーラン踊り隊「Buddha's Day Multicultural Festival」にて演舞、ソフトボール大会。
6月	理事会、パラマツタ日本祭、親睦の会「パラマツタ日本祭」に参加、教育支援委員会、日本語学校3校「七夕」、シティ校「父の日」「スピコン実行委員会」、ダンダス校「七夕」「HSCJC セミナー」「古本市」「お餅販売」「終業式」、エッジクリフ校「父の日」「授業参観」、Sydney ソーラン踊り隊「パラマツタ日本祭」にて演舞、フラアロハ「パラマツタ日本祭」に参加、編集委員会「編集会議」。

- 3校の日本語学校は公立学校の学期中、毎週土曜日に授業。
- 教育支援委員会は毎月第1木曜日に例会開催。
- Sydneyソーラン踊り隊は、毎週土曜日にCammeray Public Schoolにて練習。
- 親睦の会は、毎月一度例会を開催。
- ソフトボール部は年2回、日本人会ソフトボール大会に参加。
- 編集委員会は年に11回会報誌「JCSだより」を発行(1月と2月は合併号)。
- レインボープロジェクトは、東北の学生の地域リーダー育成を国際支援。
- フラアロハは毎月第2、第4火曜日にドガティーセンターアネックスにて練習。

【第5号議案】 会則の改正

●会則の改正について

今回、NSW Fair Tradingによる非営利団体用の基本会則（Model Constitution）を基に、これまでの会則条項に必要な事項を追加修正して改正案をまとめました。なお、会則は英語版が原本になります。（改正案の詳細はウェブサイトに掲載の総会資料にある「会則改正案」を参照してください。）

●改正のポイント

- (1) 会員資格につき、10月始めに会員更新案内を出し、12月末までの会費支払い締切とする。翌年2月末までに入金がない場合は退会扱いとする。
- (2) 役員（理事）については、会長、副会長（3名以内）、事務局長、会計の職務を担当する役員と、一般理事および専門理事とし、上限で20名以内とする。
- (3) 役員任期は、会長のみ2期連続4年までとし、その他の役員・理事は連続再選を可能とする。なお、事務局長および会計担当役員は、職務上、任期制限を設けないこととする。
- (4) 理事会や総会など、会議をテレビ会議によるオンラインによるものも併用できるとする改正内容です。